



Dear Valued Customer,

Subject: “New Requirement on the Verified Gross Mass of a Container Carrying Cargo under SOLAS” effective on 1st July 2016.

According to Hong Kong Marine Department (HKMD) new regulations, All the laden containers must be submitted VGM certificate before loading. Nil loading without VGM submission.

To avoid delay, **submission** of dead line for Weighing Report / Clearance Document / Calculation Sheet & Container Mass Declaration – **On / Before closing time shown on Booking Confirmation.**

For shipment without / fail of submission, the said laden unit would not be allowed for loading and all the extra costs would be debited to shipper’s account.

We, ESA HKG only accept below 2 ways for Verified Gross Mass agreed by HKMD.

Method 1 : Direct weighing – only accept the List approved by HKMD.

Method 2 : Accumulation of weighing – Shipper (Name shown on OBL) need to be submitted . Container Mass Declaration with VGM# . For shipper register BR at HKG or container stuffed at HKG, Shipper needs to apply licence with HKG Marine Dept.

Below 3 Scenario need to be registered at HKG Marine Dept & Submit of Container Mass Declaration

	Scenario 1:	Scenario 2 (Land transport)	Scenario 3:
Shipper	Hong Kong registered company	Hong Kong registered company	Non-HK registered company
Container	Packed and sealed in Hong Kong	Packed and sealed in Mainland China	Packed and sealed in Hong Kong
Method 2	Procedure approved by MD	Adhere to the requirement of Mainland China	Procedure approved by MD

Below Scenario no need registered at HKG Marine Dept but need Submit of Container Mass Declaration.

	Scenario 2 (Land transport)
Shipper	Non-HK registered company
Container	Packed and sealed in Mainland China
Method 2	Adhere to the requirement of Mainland China

For HKMD’s random inspection, deviation in Gross Mass Figures accept as below (List approved by Hong Kong Marine Department)

VGM ≤ 10MT +/- 0.5 MT

VGM > 10MT : +/- 5%

For application form “Registration of SHIPPER using “Method 2” .You may now download from web-site at Hong Kong Marine dept.

Emirates Shipping Agencies (China) Ltd.

Unit 3, Level 12, Kerry Centre, 688 King’s Road, Quarry Bay, Hong Kong
 Tel – (852) 3655 2580, Fax – (852) 3655 2581, Web : www.emiratesline.com



致 客戶：

為配合 7月1日起生效之《國際海上人命安全公約》- 集裝箱總重量驗證新規定”

依據香港海事處新指引, 所有集裝箱必須於裝船以前提供準確重量。否則, 櫃子將不獲安排裝船.

為免集裝箱延誤裝船, 客戶需於 **Booking Confirmaiton** 上之截數時間或以前提交 過磅紙/清關文件/重量計算表 及 驗證聲明。

如未能於指定時間遞交, 相關之重柜將不獲安排裝船, 而所產生之額外費用將由貴客承擔。

我司只接受以下兩種驗證方法:

方法一：直接秤重 - 必須使用載於海事處網頁上的認可秤重設施/公司。

方法二：累加法 - 需提交重量驗證聲明, 提交之客戶必需為提單上之付運人。

若付運人為在港註冊之公司或在港裝箱, 必需於海事處 註冊登記及取得註冊編號。

以下三種情況必需在海事處 註冊及使用香港聲明文件:

情況一:	情況二: (陸路運輸)	情況三:
付運人 - 香港註冊公司	付運人 - 香港註冊公司	付運人 - 非香港註冊公司
集裝箱 - 在香港裝貨封箱	集裝箱 - 在內地裝貨封箱	集裝箱 - 在香港裝貨封箱
方法二 - 使用香港批准程序	方法二 - 遵從內地規定的程序	方法二 - 香港批准程序

以下不需在海事處 註冊及但需使用香港聲明文件:

情況四: (陸路運輸)
付運人 - 非香港註冊公司
集裝箱 - 在內地裝貨封箱
方法二 - 遵從內地規定的程序

若海事處 抽驗, 驗證重量可接受之差異 如下(以海事處認可的秤重設施所得為準):

VGM ≤ 10噸： +/- 0.5噸

VGM > 10噸： +/- 5%

有關付運人註冊申請 - 載貨集裝箱總重量驗證 表格 可於香港特別行政區政府海事處 網頁下載

Emirates Shipping Agencies (China) Ltd.

Unit 3, Level 12, Kerry Centre, 688 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

Tel – (852) 3655 2580, Fax – (852) 3655 2581, Web : www.emiratesline.com